

# Zintegrowane moduły sterowania powietrzem

3A0091H  
PL

**Zintegrowane sterowania powietrzem do stosowania z silnikami pneumatycznymi modelem NXT® 2200, 3400, i 6500. Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.**

100 psi (0,69 MPa, 6,9 bar) maksymalne regulowane ciśnienie robocze

## NXT011, Serie E

Z zabezpieczającym regulatorem powietrza i zaworem nadmiarowym 110 psi (0,76 MPa, 7,6 bar)

## NXT021, Serie E

Z niezabezpieczającym regulatorem powietrza i zaworem nadmiarowym 110 psi (0,76 MPa, 7,6 bar)

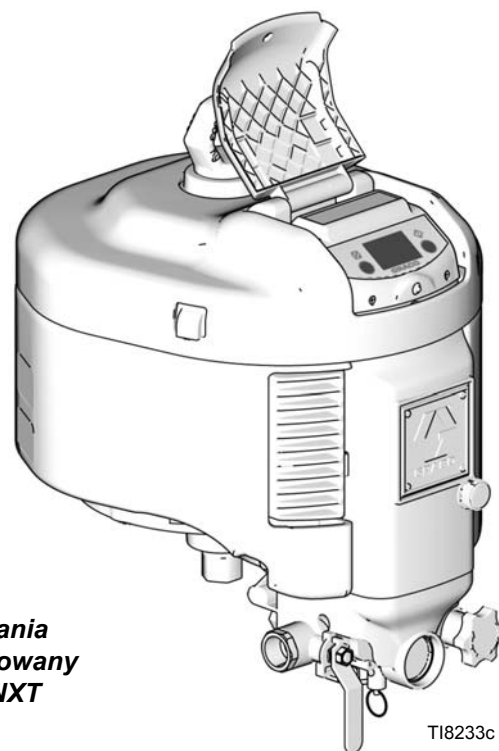
## NXT031, Serie E

Z zabezpieczającym regulatorem powietrza i zaworem nadmiarowym 85 psi (0,58 MPa, 5,8 bar)



### **Istotne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa**

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oraz w instrukcji obsługi 311238 silnika pneumatycznego NXT. Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi.



**Zintegrowany moduł sterowania powietrza pokazano zamontowany na silniku pneumatycznym NXT**

T18233c

## Spis treści

Związane instrukcje obsługi .....	2	Części .....	12
Ostrzeżenie .....	3	Urządzenia dodatkowe .....	13
Montaż .....	4	Rysunek schematyczny .....	14
Eksploatacja .....	5	Dane techniczne .....	15
Rozwiązywanie problemów .....	7	Standardowa gwarancja firmy Graco .....	16
Naprawa .....	9	Informacja o firmie Graco .....	16

## Związane instrukcje obsługi





Instrukcje obsługi dostępne są na stronie internetowej [www.graco.com](http://www.graco.com).

Niniejszy podręcznik jest dostępny w następujących językach:


Instrukcja obsługi	Język
3A0081	Chiński
3A0082	Duński
3A0083	Francuski
3A0084	Fiński
3A0085	Niemiecki
3A0086	Grecki
3A0087	Włoski
3A0088	Japoński
3A0089	Koreański
3A0090	Norweski
3A0091	Polski
3A0092	Portugalski
312917	Rosyjski
313800	Hiszpański
3A0093	Szwedzki
3A0094	Turecki

# Ostrzeżenie


Poniższe ostrzeżenia dotyczą instalacji, używania, ochrony przeciwporażeniowej, konserwacji i napraw tego urządzenia. Znak wykrzyknika oznacza ostrzeżenie ogólne, zaś symbol niebezpieczeństwa oznacza występowanie ryzyka specyficznego przy wykonywaniu czynności. Powróć do tych ostrzeżeń. W niniejszej instrukcji obsługi można znaleźć ponadto dodatkowe ostrzeżenia, właściwe dla określonych produktów.

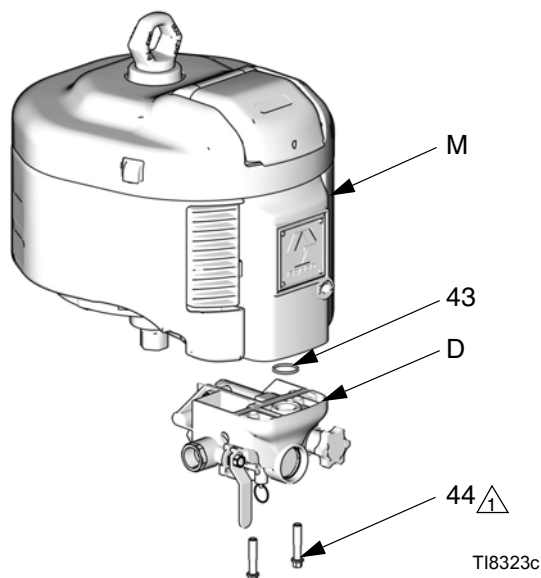
 <b>OSTRZEŻENIE</b>	
	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO - URZĄDZENIE POD CIŚNIENIEM</b></p> <p>Rozprysnięta ciecz z zaworu pistoletu/dozowania, wycieków lub części pod ciśnieniem może przedostać się do oczu lub na skórę i spowodować poważne obrażenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Po zakończeniu rozpylania oraz przed czyszczeniem, kontrolą oraz serwisowaniem urządzenia należy postępować zgodnie z opisaną w niniejszej instrukcji <b>Procedurą usuwania nadmiaru ciśnienia</b> (dekompresji).</li> <li>• Dokręcić wszystkie połączenia doprowadzania cieczy przed włączeniem urządzenia.</li> <li>• Codziennie sprawdzać węże, rury i złączki. Natychmiast naprawić lub wymienić zużyte lub uszkodzone części.</li> </ul>
	<p><b>ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ</b></p> <p>Aby zapobiec powstaniu poważnych obrażeń, w tym uszkodzenia oczu, wdychania oparów substancji toksycznych, oparzeń i ubytków słuchu, w czasie używania, serwisowania oraz przebywania w polu roboczym urządzenia stosować właściwe środki ochrony osobistej. Obejmują one między innymi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Okulary ochronne</li> <li>• Odzież ochronną i aparat oddechowy zgodne z zaleceniami producenta cieczy i rozpuszczalnika</li> <li>• Rękawice ochronne</li> <li>• Słuchawki ochronne</li> </ul>
	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO WYNIKAJĄCE Z NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYCIA URZĄDZENIA</b></p> <p>Niewłaściwe stosowanie sprzętu może prowadzić do śmierci lub kalectwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie obsługiwać sprzętu w stanie zmęczenia lub pod wpływem substancji odurzających lub alkoholu.</li> <li>• Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego lub wartości znamionowej temperatury odnoszących się do części systemu o najniższych wartościach znamionowych. Patrz rozdział <b>Dane techniczne</b> znajdujący się we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu.</li> <li>• Używać płynów i rozpuszczalników zgodnych ze zwilżonymi częściami urządzenia. Patrz rozdział <b>Dane techniczne</b> znajdujący się we wszystkich instrukcjach obsługi sprzętu. Zapoznać się z ostrzeżeniami producenta cieczy i rozpuszczalników. W celu uzyskania pełnych informacji na temat materiału, należy uzyskać kartę charakterystyki bezpieczeństwa produktu MSDS od dystrybutora lub sprzedawcy.</li> <li>• Sprawdzać urządzenie codziennie. Naprawić lub natychmiast wymienić uszkodzone części wyłącznie na oryginalne części zamienne firmy Graco.</li> <li>• Nie zmieniać ani modyfikować sprzętu.</li> <li>• Sprzętu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z Państwa dystrybutorem sprzętu firmy Graco.</li> <li>• Węże i kable robocze należy prowadzić z dala od ruchu pieszego, ostrych krawędzi, ruchomych części oraz gorących powierzchni.</li> <li>• Nie zaginać lub nadmiernie wyginać węży lub używać ich do ciągnięcia wyposażenia.</li> <li>• Dzieci i zwierzęta trzymać z dala od obszaru roboczego.</li> <li>• Należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami BHP.</li> </ul>

# Montaż

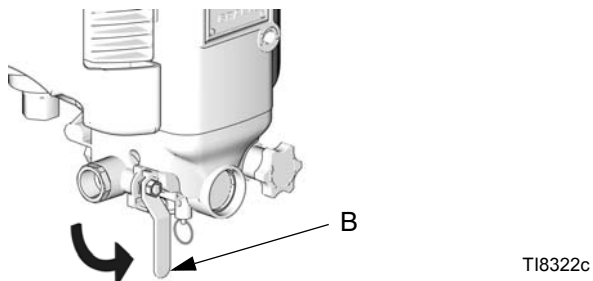
 Moduły sterowania powietrzem NXT011 and NXT031 (zabezpieczający regulator powietrza) oraz NXT021 (niezabezpieczający regulator powietrza) są dostępne.

1. Zainstalować dostarczony pierścień uszczelniający typu "o" (43) w pogłębieniu walcowym w górnej części modułu sterowania powietrzem (D). Przymocować moduł do silnika pneumatycznego (M) za pomocą dwóch dostarczonych śrub (44). Zacząć ręcznie wkręcać śruby przed zastosowaniem narzędzia. Dokręcić momentem 20 stopy/funty (27,1 N•m).

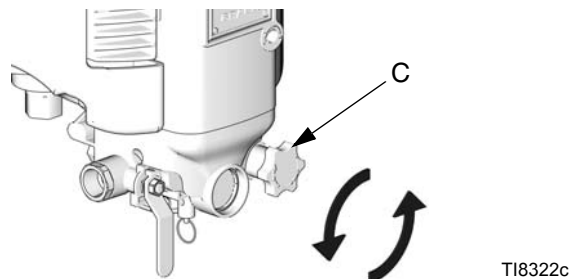
 Śruby są samogwintujące. Zacząć ręcznie wkręcać przed zastosowaniem narzędzia. Dokręcić momentem 20 stopy/funty (27,1 N•m).



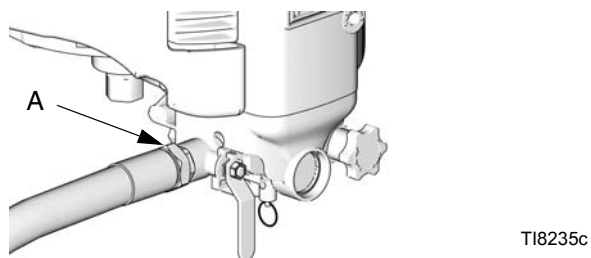
2. Zamknąć główny zawór upustowy powietrza (B).



3. Pokrętko regulatora powietrza (C) przekręcić całkowicie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.




4. Przytrzymać łącznik wlotu powietrza 3/4 npt(f) (A) za pomocą klucza 1-5/16 cala w celu zapobieżenia jego przekręcenia podczas bezpiecznego podłączenia węży dopływu powietrza.



# Eksploatacja



## Części urządzenia

 Moduły sterowania powietrzem NXT011 and NXT031 (zabezpieczający regulator powietrza) oraz NXT021 (niezabezpieczający regulator powietrza) obejmują komponenty przewodu powietrza w zintegrowanym zespole. Patrz Rys. 1.

### Legenda do Rys. 1

- A Wlot powietrza 3/4 npt(f)
- B Główny zawór upustowy powietrza
- C Pokrętło regulatora powietrza (zabezpieczające lub niezabezpieczające)
- D Manometr ciśnienie powietrza
- E Filtr powietrza (częściowo ukryty)
- F Zawór nadmiarowy bezpieczeństwa

## Główny zawór upustowy powietrza (B)

						
Uwięzione powietrze może spowodować nieoczekiwane cykle pompy i w rezultacie poważne obrażenia przez rozbryzgiwanie lub części ruchome.						

Główny zawór upustowy powietrza jest wymagany w systemie w celu upuszczenia powietrza uwięzionego pomiędzy nim i silnikiem, gdy zawór jest zamknięty.

## Regulator powietrza (C)

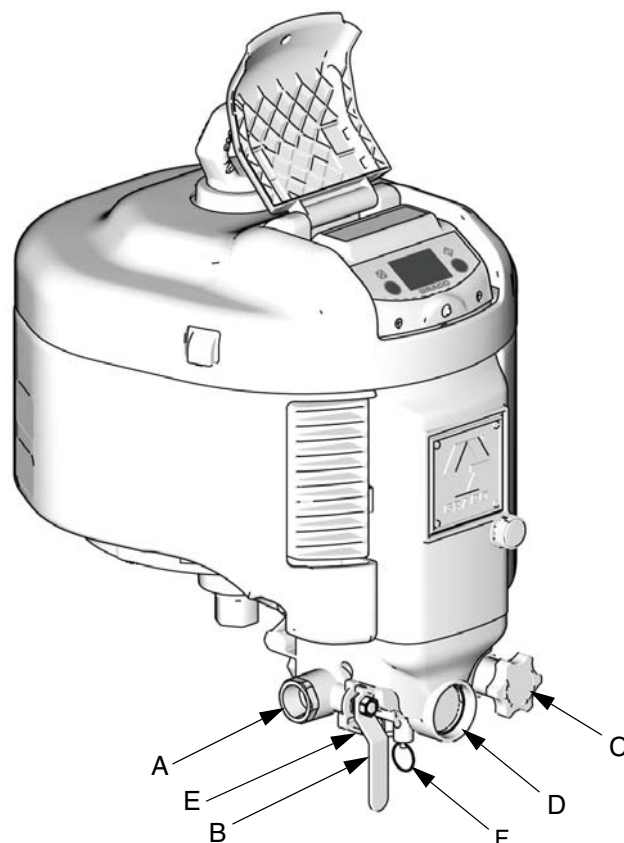
Reguluje ciśnienie powietrza dopływającego do silnika i ciśnienie wylotowe cieczy pompy. Na manometrze (D) odczytać ciśnienie powietrza.

## Filtr powietrza (E)

Usuwa szkodliwe zanieczyszczenia przed przedostaniem się do modułu sterowania powietrzem i silnika pneumatycznego.

## Zawór bezpieczeństwa (F)

Automatycznie otwiera się, aby upuścić ciśnienie powietrza i zapobiega wytworzeniu się nadmiernego ciśnienia w pompie.

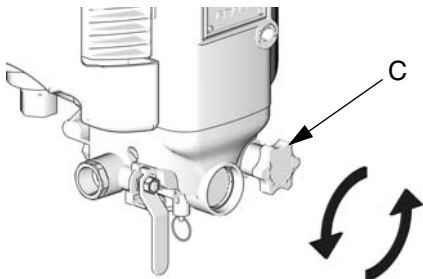


TI8233c

**Rys. 1. Moduł sterowania powietrzem zamontowany na silniku pneumatycznym NXT**

## Rozruch

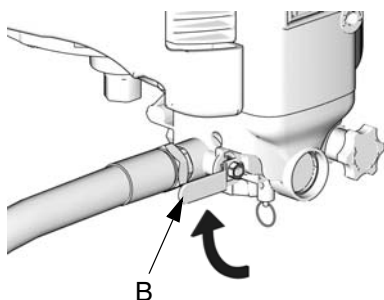
1. Pokrętko regulatora powietrza (C) przekręcić całkowicie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



TI8322c

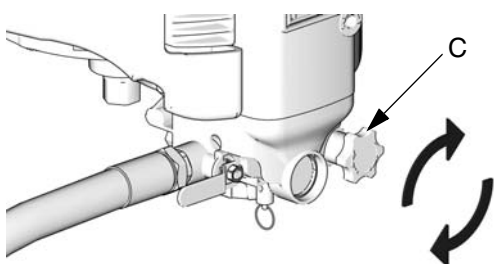
Normalnym zjawiskiem jest, że niewielka ilość powietrza uchodzi przez zespół pokrętki (18).

2. Otworzyć główny zawór upustowy powietrza główny (B).



TI8236c

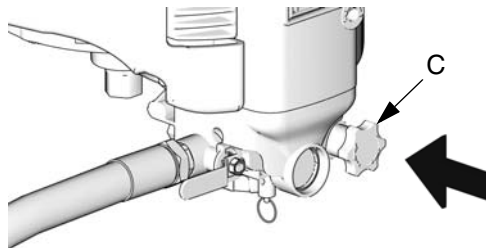
3. Pokrętko regulatora powietrza (C) przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż ciśnienie powietrza osiągnie pożądaną wartość.



TI8236cb

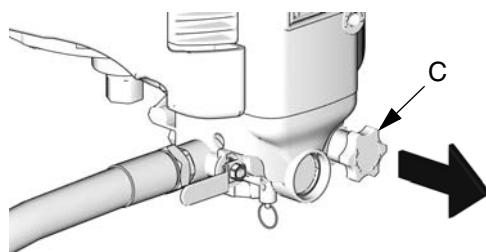
## Regulator zabezpieczający (NXT011 i NXT031 wyłącznie)

1. W celu zabezpieczenia wartości ciśnienia, wcisnąć pokrętko (C).



TI8236c

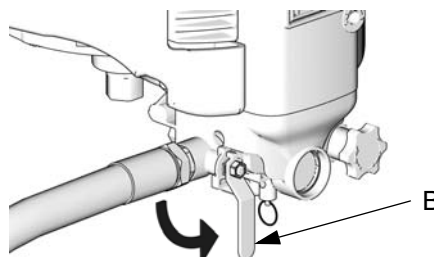
2. Zwolnić pokrętko w celu odbezpieczenia, następnie dostosować regulator do pożądanego ciśnienia.



TI8236c





## Zamknięcie

Zamknąć główny zawór upustowy powietrza (B).



TI8235c

# Rozwiązywanie problemów




Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nadmiar powietrza uchodzi z obudowy regulatora lub manometr pomiarowy wskazuje niestabilne regulowane ciśnienie.	Uszkodzona lub zużyta kryza (17d).	Dokręcić obudowę lub nareperować regulator za pomocą zestawu naprawczego NXT095. Patrz strona 10.
	Zużyte gniazdo (17e) lub grzybek (17f).	Nareperować regulator za pomocą zestawu naprawczego NXT095. Patrz strona 10.
	Zużyte główne uszczelki suwaka lub zawór nadmiarowy.	Wymienić za pomocą zestawu suwaka NXT098, strona 10.
	Zużyte grzybek szybkiego wylotu (20b) lub suwak (20a).	Wymienić za pomocą zestawu naprawczego szybkiego wylotu NXT099, strona 10.
Powietrze ulatnia się z otworu odpowietrzającego szybkiego wylotu.	Zużyty pierścień uszczelniający typu "o" grzybka (20c).	Wymienić za pomocą zestawu naprawczego szybkiego wylotu NXT099, strona 10.
	Zużyte grzybek szybkiego wylotu (20b) lub suwak (20a).	Wymienić za pomocą zestawu naprawczego szybkiego wylotu NXT099, strona 10.
Powietrze ulatnia się z otworu odpowietrzającego zawór kulowy.	Poluźnić złączkę wlotową (32a).	Dokręcić złączkę wlotową. Patrz strona 11.
	Zużyte uszczelki zaworu (32b, 32d).	Nareperować zawór kulowy za pomocą zestawu naprawczego NXT097. Patrz strona 11.
Regulator nie reguluje ciśnienia.	Uszkodzone pierścienie uszczelniające typu "o" lub zużyta lub uszkodzona kryza (17d).	   
		<p>Przy włączonym powietrzu oraz głównym zaworze upustowym powietrza (B) odkręcić obudowę regulatora (19).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli ciśnienie spadnie, to kryza jest uszkodzona. Zamontować zestaw naprawczy NXT095, strona 10.</li> <li>Jeśli powietrze uchodzi z dołu otworu, to pierścienie uszczelniające typu "o" są zużyte. Zamontować zestaw naprawczy NXT098, strona 10.</li> </ul>

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Manometr nie przejdzie do 0, kiedy zawór kulowy jest otwarty, a pokrętko jest przekręcone przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do 0.	Podkładka (17c) jest po niewłaściwej stronie kryzy (17d).	Przesunąć podkładkę (17c) po sprężystą stronę kryzy (17d).
	Gniazdo głównego powietrza (17e) nie jest dokładnie umocowane.	Przekręcić gniazdo głównego powietrza (17e) aż będzie dokładnie umocowane.
	Uszczelka (3) jest zbyt cienka lub uszkodzona powodując upływ powietrza do komory głównego powietrza.	Wymienić uszczelkę ślimakową (3). Uszczelki powinny mieć grubość przynajmniej 0,065 cala (1,65 mm).
Manometr ciśnienia zwiększy się powyżej ustawionej wartości ciśnienia.	Przeciek wzdłuż tylnego pierścienia uszczelniającego typu "o" suwaka (8), który podnosi główne ciśnienie powietrza nawet podczas rozpylania.	Wymienić zespół suwaka (8) za pomocą zestawu suwaka NXT098.
	Przeciek wzdłuż przedniego pierścienia uszczelniającego typu "o" suwaka (8), który podnosi ciśnienie silnika pneumatycznego nawet podczas zgaszonego silnika.	Wymienić zespół suwaka (8) za pomocą zestawu suwaka NXT098.
	Lepiący się zespół suwaka (8).	Wyczyścić i nasmarować suwak (8). Uzupelnąć olej w obudowie filtra i uruchomić silnik. Lub uzupełnić smar w dopływie powietrza.
	Uszczelka (3) przecieka.	Wymienić uszczelkę ślimakową (3). Uszczelki powinny mieć grubość przynajmniej 0,065 cala (1,65 mm).
	Otwór boczny lub odpowietrznik podłączone do rury kryzy (17d).	Wyczyścić odpowietrznik oraz otwór boczny 0,015 cala (0,381 mm).
Ciśnienie powietrza spadnie podczas pracy pompy.	Wąż powietrza ma zbyt małą średnicę wewnętrzną.	Zastosować wąż powietrza 3/4 cala.
	Dopływ powietrza jest nieodpowiedni. (Sprawdzić manometr pomiarowy pomiędzy węzłem a wlotem.)	Zastosować większą sprężarkę.
	Filtr powietrza (6) jest podłączony.	Wymienić filtr powietrza za pomocą zestawu NXT092. Lub zamontować większy filtr koalescencyjny wyposażony w spust ręczny (NXT094) lub w spust automatyczny (NXT093). Patrz <b>Urządzenia dodatkowe</b> (strona 13) i podręcznik 406659.

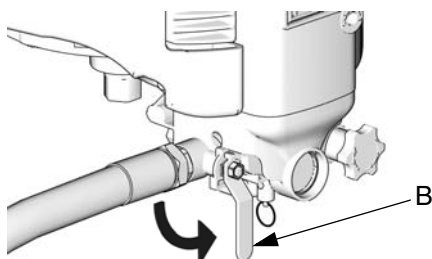


# Naprawa

## Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia

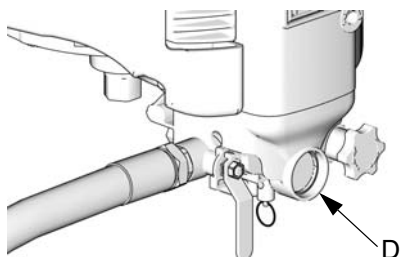
						
<p>Po zakończeniu rozpylania oraz przed czyszczeniem, kontrolą oraz serwisowaniem urządzenia należy postępować zgodnie z <b>Procedura usuwania nadmiaru ciśnienia</b> (dekompresji).</p>						

1. Zamknąć główny zawór upustowy powietrza (B).



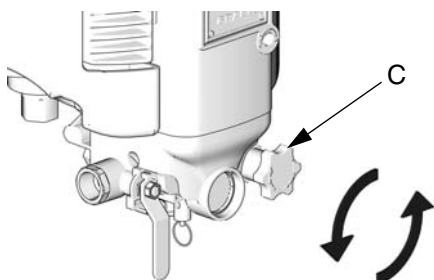
TI8235c

2. Upewnić się, że manometr pomiarowy (D) odczytuje zero (0). Jeśli nie, zwolnić zawór nadmiarowy w celu upuszczenia ciśnienia powietrza.



TI8235c

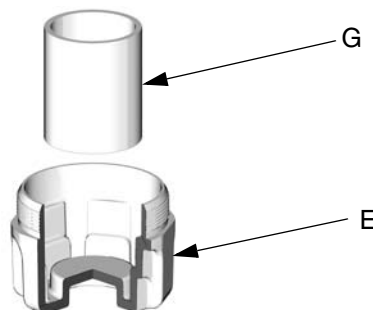
3. Pokrętko regulatora powietrza (C) przekręcić całkowicie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



TI8322c

## Wymiana elementu filtra

1. Usuwanie nadmiaru ciśnienie, strona 9.
2. Za pomocą klucza (E) usunąć miskę filtra. Usunąć element filtra (G).
3. Zainstalować nowy element filtra (G) na piaskie w misce (E). Ponownie zainstalować miskę 1/4 obrotu ręcznie dokręcić.



TI8237b

## Wymiana manometru pomiarowego

1. Usuwanie nadmiaru ciśnienie, strona 9.
2. Patrz rysunek **Części**, strona 12. Za pomocą klucza maszynowego płaskiego 7/16 odkręcić stary manometr pomiarowy (31).
3. Przed zainstalowaniem nowego manometru pomiarowego należy zastosować taśmę PTFE na gwint.

## Zestaw naprawczy suwaka NXT098

1. Usuwanie nadmiaru ciśnienie, strona 9.
2. Patrz rysunek **Części**, strona 12. Za pomocą zapadki napędu 1/4 cala lub gniazda 3/8 cala usunąć 2 śruby (37). Za pomocą klucza mechanicznego płaskiego 3/8 cala usunąć trzecią śrubę (37) oraz zdemontować przednią pokrywę (5) z obudowy (1, 2). Usunąć sprężynę (16).
3. Wysunąć zespół suwaka (8) z obudowy (1). Użyć szczypiec w celu ostrożnego wyciągnięcia zespołu suwaka za końcówkę.
4. Wyczyścić i nasmarować otwór w obudowie (1).
5. Zamontować nowy suwak (8), sprężynę (16) i pierścień uszczelniający typu "o" (38).

## Zestaw naprawczy regulatora NXT095

1. Usuwanie nadmiaru ciśnienie, strona 9.
2. Patrz rysunek **Części**, strona 12. Za pomocą klucza maszynowego płaskiego 1-3/8 cala odkręcić obudowę regulatora (19).
3. Usunąć śrubę nastawczą (17a), sprężynę (17b), pierścień ślizgowy (17c), kryzę (17d) oraz podkładkę (48).
4. Za pomocą wkrętaka #2 Phillips powoli usunąć gniazdo zaworu (17e) w celu zapobieżenia uszkodzenia rowków. Usunąć zespół zaworu (17f) i sprężynę (17g).
5. Wykorzystać wszystkie nowe części w zestawie. Ponownie zamontować sprężynę (17g), zespół zaworu (17f), podkładkę (48) oraz gniazdo zaworu (17e). Dokręcić gniazdo powoli w celu zapobieżenia uszkodzenia rowków.


6. Nie stosować żadnych lubrykantów w obszarze gniazda kryzy (17d). Ponownie zainstalować kryzę, pierścień ślizgowy (17c), sprężynę (17b) i śrubę nastawczą (17a).

## Zestaw naprawczy szybkiego wylotu NXT099

1. Usuwanie nadmiaru ciśnienie, strona 9.
2. Patrz rysunek **Części**, strona 12. Za pomocą gniazda 3/8 cala usunąć 2 śruby (37). Za pomocą klucza mechanicznego płaskiego 3/8 cala usunąć trzecią śrubę (37) oraz zdemontować przednią pokrywę (5) z obudowy (1, 2). Usunąć sprężynę (16).
3. Usunąć gniazdo (20a) za pomocą dużego wkrętaka płaskiego. Wymontować grzybek (20b) z otworu poniżej grzybka za pomocą szczypiec okrągłych lub klucza do wkrętów z sześciokątnym gniazdkiem.
4. Dokładnie nasmarować gwinty obudowy w celu uniknięcia uszkodzenia pierścienia uszczelniającego typu "o" (20c) na nowy grzybek (20b). Zainstalować nowy grzybek z pierścieniem uszczelniającym typu "o". Zainstalować nowe gniazdo (20a) aż dokładnie znajdzie się w obudowie.


## Zestaw naprawczy uszczelki zaworu kulowego NXT097

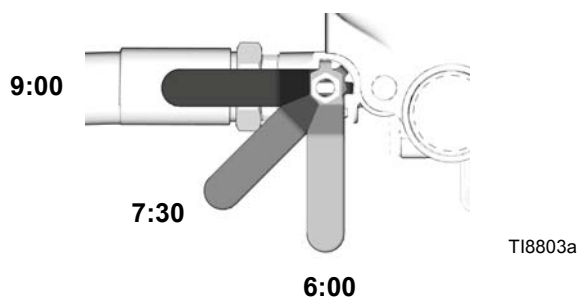
1. Usuwanie nadmiaru ciśnienie, strona 9.
2. Patrz rysunek **Części**, strona 12. Usunąć złączkę wlotu (32a) za pomocą klucza 1 5/16 cala.
3. Patrz Rys. 2. Przesunąć uchwyt w pozycję 7:30. Usunąć zewnętrzną uszczelkę (32b) za pomocą szczypiec okrągłych.
4. Patrz Rys. 2. Przesunąć uchwyt w pozycję 6:00. Wyjąć kulę (32c) za pomocą taśmy samoprzylepnej. Usunąć wewnętrzną uszczelkę (32d) za pomocą szczypiec okrągłych.

 Skorzystać ze wskazówek na stronie 12 jako wytycznych podczas przeprowadzania kroku 5.

5. Zainstalować nową uszczelkę wewnętrzną (32d). Zainstalować nową kulę (32c) z wycięciem (N) skierowanym do przodu modułu tak aby zazębiło się z trzonem zaworu (33). Płaski element na kuli musi być skierowany do wewnątrz.

6. Zainstalować nową zewnętrzną uszczelkę (32b) oraz złączkę wlotu (32a). Dokręcić momentem 500 cali/funty (56 N•m).

 Elementy uszczelniające trzonu (32e-32k) nie wymagają wymiany, chyba że zauważono wyciek. Jeśli to konieczne, wymienić części jak pokazano na stronie 12.

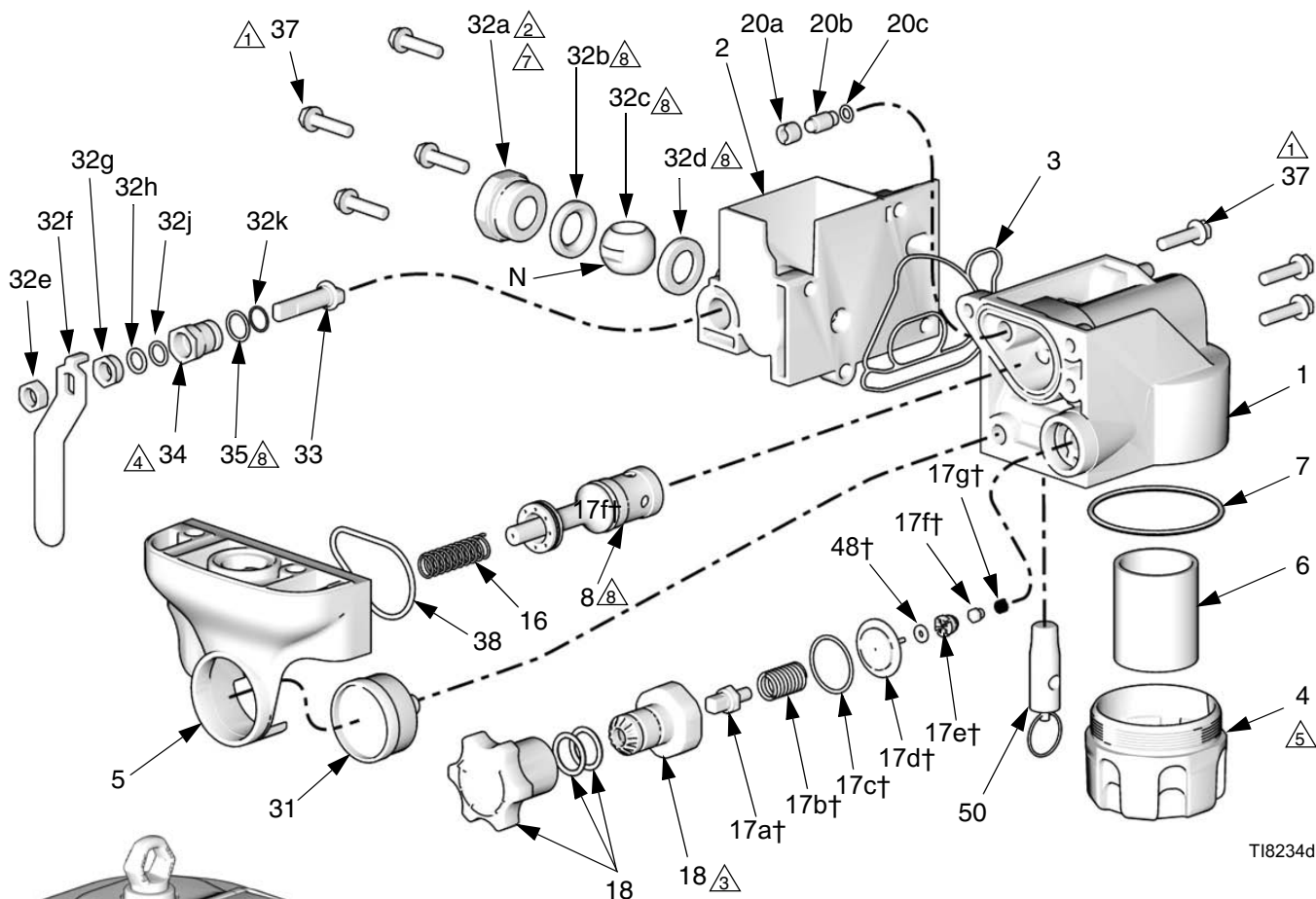


**Rys. 2. Pozycje uchwytu zaworu**

# Części

## NXT011 i NXT031 Zabezpieczający zintegrowany moduł sterowania powietrza

## NXT021 Niezabezpieczający zintegrowany moduł sterowania powietrza



TI8234d

TI8323b

- ① Dokręcić momentem 140 cali/funty (16 N•m).
- ② Dokręcić momentem 500 cali/funty (56 N•m).
- ③ Dokręcić momentem 240 cali/funty (27 N•m).
- ④ Dokręcić momentem 130 cali/funty (15 N•m).
- ⑤ Zainstalować miskę 1/4 obrotu ręcznie dokręcić.
- ⑥ Śruby są samogwintujące. Zacząć ręcznie wkręcać przed zastosowaniem narzędzia. Dokręcić momentem 20 stopy/funty (27,1 N•m).
- ⑦ Zastosować niebieski uszczelniający zabezpieczający gwint.
- ⑧ Zastosować smar na bazie litu.

Nr ref.	Nr części.	Opis	Ilość
1	15G298	OBUDOWA, prawa	1
2	15G299	OBUDOWA, lewa	1
3*	15G439	USZCZELKA; kauczuk nitylowy	1
4	277109	MISKA filtra	1
5	277107	POKRYWA, przednia	1
6✓	NXT092	ELEMENT, filtra, 40 mikronów, opakowania 10 szt	1
7*	103209	PIERŚCIEŃ USZCZELNIAJĄCY TYPU "O"; kauczuk fluorowy	1
8	NXT098	SUWAK, zawór	1
16	119987	SPRING, compression	1
17†	NXT095	ZESTAW, naprawczy regulatora, obejmuje elementy 17a-17g	1
18	NXT090	ZESPÓŁ POKRĘTŁA, regulatora zabezpieczającego; NXT011 i NXT031	1
	NXT091	ZESPÓŁ POKRĘTŁA, regulatora niezabezpieczającego; NXT021	1
20	NXT099	ZESTAW, zaworu nadmiarowego, obejmuje elementy 20a-20c	1
31✓	108190	MANOMETR ciśnienia powietrza	1
32	NXT097	ZESTAW, naprawczy zaworu kulowego 3/4 npt(f) wlot; obejmuje elementy 32a-32k	1
33	15F726	TRZPIEŃ zaworu kulowego	1
34	15F727	WKŁADKA gwintowana zaworu kulowego	1
35*	C20145	PIERŚCIEŃ O-RING; buna-N	1
37	119426	WKRĘT z łbem sześciokątnym, maszynowy z podkładką, samogwintujący 1/4-20 x 1 cala (25 mm)	7
38*	115078	USZCZELKA o-ring; kauczuk nitylowy	1
43	110782	PIERŚCIEŃ O-RING; buna-N	1
44	120089	ŚRUBA, 3/8-16 x 1-3/4 cala (44 mm)	2
48†	187509	PODKŁADKA płaska	1
50	113498	ZAWÓR NADMIAROWY bezpieczeństwa 110 psi (0,76 MPa, 7,6 bar) NXT011 i NXT021	1
	108124	ZAWÓR NADMIAROWY bezpieczeństwa 75 psi (0,51 MPa, 5,1 bar) NXT031	1

\* Części uwzględniono w Zestawie naprawczym uszczelki NXT096 (oddzielne zamówienie).

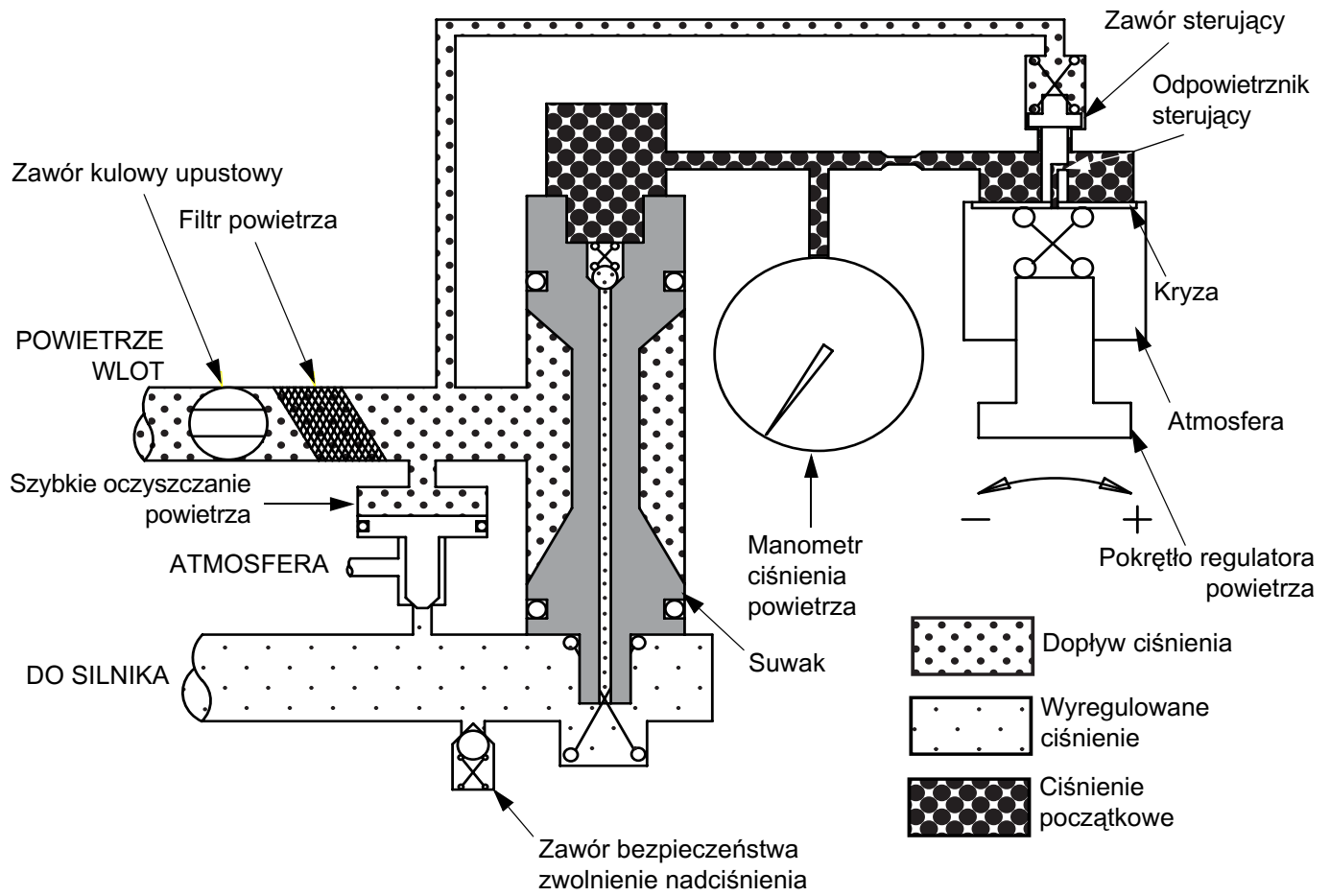
✓ Zalecane części zapasowe. Przechowywać pod ręką w celu unikania przestojów.

† Części zestawu naprawczego regulatora powietrza NXT095 (oddzielne zamówienie)

## Urządzenia dodatkowe

Zestaw	Opis
NXT090	Zestaw pokrętła zabezpieczającego
NXT091	Zestaw pokrętła niezabezpieczającego
NXT092	Element filtra, 40 mikronów, opakowania 10 szt
NXT093	Filtr koalescencyjny z automatycznym spustem
NXT094	Filtr koalescencyjny z ręcznym spustem
NXT095	Zestaw naprawczy regulatora
NXT096	Zestaw naprawczy uszczelki
NXT097	Zestaw naprawczy zaworu kulowego
NXT098	Zestaw zaworu suwakowego
NXT099	Zestaw zaworu nadmiarowego
116635	Zestaw wymiany elementu. Do stosowania z zestawami NXT093 i NXT094.

# Rysunek schematyczny



## Dane techniczne

Maksymalne ciśnienie wlotowe powietrza	140 psi (0,97 MPa, 9,7 bar)
Maksymalne regulowane ciśnienie robocze	100 psi (0,69 MPa, 6,9 bar)
Maksymalny zakres temperatury otoczenia	140°F (60°C)
Średnica końca wlotu powietrza	3/4 brytyjski (żeński) z gwintem stożkowym (żeński)
Rozmiar gniazda ciśnieniomierza	1/8 npt(m)
Wysokość	6,5 cala (165 mm)
Szerokość	6,75 cala (171 mm)
Głębokość	4,75 cala (121 mm)
Ciężar	5,1 lb (2,3 kg)
Materiały konstrukcyjne	Chrom, mosiądz, aluminium, acetal, guma perfluoroalkenowa, nylon, guma nitylowa, kauczuk fluorowy

# Standardowa gwarancja firmy Graco

Standardowa gwarancja firmy Graco gwarantuje, że wszystkie urządzenia wymienione w tym podręczniku, a wyprodukowane przez firmę Graco i opatrzone jej nazwą, były w dniu ich sprzedaży nabywcy wolne od wad materiałowych i wykonawczych. O ile firma Graco nie wystawiła specjalnej, przedłużonej lub skróconej gwarancji, produkt jest objęty dwunastomiesięczną gwarancją, na naprawę lub wymianę wszystkich uszkodzonych części urządzenia, które firma Graco uzna za wadliwe. Gwarancja zachowuje ważność wyłącznie dla urządzeń montowanych, obsługiwanych i utrzymywanych zgodnie z zaleceniami pisemnymi firmy Graco.

Gwarancja nie obejmuje przypadków ogólnego zużycia urządzenia oraz wszelkich uszkodzeń, zniszczeń lub zużycia urządzenia, powstałych w wyniku niewłaściwego montażu czy wykorzystania niezgodnie z przeznaczeniem, korozji, wytarcia elementów, niewłaściwej lub niefachowej konserwacji, zaniedbań, wypadku przy pracy, niedozwolonych manipulacji lub wymiany części na inne, nie oryginalne. Za takie przypadki firma Graco nie ponosi odpowiedzialności, podobnie jak za niewłaściwe działanie urządzenia, jego zniszczenie lub zużycie spowodowane niekompatybilnością z konstrukcjami, akcesoriami, sprzętem lub materiałami innych producentów, tudzież niewłaściwą konstrukcją, montażem, działaniem lub konserwacją tychże.

Warunkiem gwarancji jest zwrot na własny koszt reklamowanego wyposażenia do autoryzowanego dystrybutora firmy Graco w celu weryfikacji reklamowanej wady. Jeśli reklamowana wada zostanie zweryfikowana, firma Graco naprawi lub wymieni bezpłatnie uszkodzone części. Wyposażenie zostanie zwrócone do pierwotnego nabywcy z opłaconym transportem. Jeśli kontrola wyposażenia nie wykryje wady materiałowej lub wykonawstwa, naprawa będzie wykonana według uzasadnionych kosztów, które mogą obejmować koszty części, robocizny i transportu.

**NINIEJSZA GWARANCJA JEST GWARANCJĄ WYŁĄCZNĄ, A JEJ WARUNKI ZNOSZĄ POSTANOWIENIA WSZELKICH INNYCH GWARANCJI, ZWYKŁYCH LUB DOROZUMIANYCH, Z UWZGLĘDNIENIEM, MIĘDZY INNYMI GWARANCJI USTAWOWEJ ORAZ GWARANCJI DZIAŁANIA URZĄDZENIA W DANYM ZASTOSOWANIU.**

Wszystkie zobowiązania firmy Graco i prawa gwarancyjne nabywcy podano powyżej. Nabywca potwierdza, że nie ma prawa do żadnych innych form zadośćuczynienia (między innymi odszkodowania za utracone przypadkowo lub umyślnie zyski, zarobki, uszkodzenia osób lub mienia, lub inne zawinione lub niezawinione). Wszelkie czynności związane z dochodzeniem praw w związku z tymi zastrzeżeniami należy zgłaszać w ciągu dwóch (2) lat od daty sprzedaży.

**FIRMA GRACO NIE DAJE ŻADNEJ GWARANCJI RZECZYWISTEJ LUB DOMNIEMANEJ, ORAZ NIE GWARANTUJE, ŻE URZĄDZENIE BĘDZIE DZIAŁAĆ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM, STOSOWANE Z AKCESORIAMI, SPRZĘTEM, MATERIAŁAMI I ELEMENTAMI INNYCH PRODUCENTÓW SPRZEDAWANYMI PRZEZ FIRMĘ GRACO.** Części innych producentów, sprzedawane przez firmę Graco (takie jak silniki elektryczne, spalinowe, przełączniki, wąż, etc.), objęte są gwarancją ich producentów. Firma Graco zapewni nabywcy pomoc w dochodzeniu roszczeń w ramach tych gwarancji.

Firma Graco w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody pośrednie, przypadkowe, specjalne lub wynikowe wynikające z dostawy wyposażenia firmy Graco bądź dostarczenia, wykonania lub użycia jakichkolwiek produktów lub innych sprzedanych towarów na skutek naruszenia umowy, gwarancji, zaniedbania ze strony firmy Graco lub innego powodu.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, f la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Informacja o firmie Graco

Najnowsze informacje na temat produktów firmy Graco znajdują się na stronie [www.graco.com](http://www.graco.com).

**W CELU ZŁOŻENIA ZAMÓWIENIA**, skontaktować się ze swoim dystrybutorem Graco lub zadzwonić w celu określenia najbliższego dystrybutora.

**1-800-328-0211 bezpłatnie  
612-623-6921  
612-378-3505; Faks**

*Wszystkie dane pisemne i graficzne zawarte w niniejszym dokumencie odpowiadają ostatnim informacjom o produkcie, dostępnym w momencie publikacji.  
Firma Graco zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w dowolnej chwili bez powiadomienia.*

Tłumaczenie instrukcji oryginalnych. This manual contains Polish. MM 311239

**Siedziba główna firmy Graco: Minneapolis**  
**Biura międzynarodowe: Belgia, Chiny, Japonia, Korea**

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2006, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Przejrzano 07/2011 r